



PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR **SENAT**

L E G E

**pentru ratificarea Acordului-cadru de împrumut între România
și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, semnat la București
la 27 decembrie 2005, și la Paris la 10 ianuarie 2006**

Parlamentul României adoptă prezenta lege

Art.1.- Se ratifică Acordul-cadru de împrumut între România și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, semnat la București la 27 decembrie 2005, și la Paris la 10 ianuarie 2006, referitor la finanțarea proiectului privind construcția și reabilitarea de locuințe sociale pentru tineri, destinate închirierii, în valoare de 140 milioane euro.

Art.2.- (1) Aplicarea Acordului-cadru de împrumut va fi realizată de Ministerul Transporturilor, Construcțiilor și Turismului, prin intermediul Agenției Naționale pentru Locuințe, desemnată ca agenție de implementare.

(2) Ministerul Finanțelor Publice va încheia cu Ministerul Transporturilor, Construcțiilor și Turismului și cu Agenția Națională pentru Locuințe, un acord de împrumut subsidiar, prin care se vor stabili drepturile și obligațiile părților, inclusiv repartizarea sumelor necesare pentru proiect, pe tipuri de activități și surse de finanțare.

Art.3.- (1) Contribuția României la finanțarea proiectului va fi asigurată de la:

a) bugetele locale ale unităților administrativ-teritoriale - în limita sumelor aprobate anual cu această destinație, în a căror rază teritorială este situat amplasamentul, în lei, corespunzător unui cuantum, în echivalent euro, de 35,5 milioane euro, din care se va asigura costul terenului și cheltuielile pentru finanțarea studiilor de fezabilitate, pentru pregătirea și viabilizarea terenurilor. Contribuția asigurată de la bugetele locale se majorează cu valoarea taxelor și impozitelor aferente activităților finanțate de acestea;

b) bugetul de stat, prin bugetul Ministerului Transporturilor, Construcțiilor și Turismului, în lei, corespunzător unui cuantum, în echivalent euro, de 34,5 milioane euro, din care se vor asigura cheltuielile pentru finanțarea documentațiilor tehnico-economice, a lucrărilor de construcție și pentru supravegherea executării lucrărilor. Contribuția asigurată de la bugetul de stat prin bugetul Ministerului Transporturilor, Construcțiilor și Turismului se majorează cu valoarea taxelor și impozitelor datorate și plătibile pe teritoriul României, aferente activităților finanțate de acesta.

(2) Contribuția României, asigurată de la bugetul de stat prin bugetul Ministerului Transporturilor, Construcțiilor și Turismului, va fi transferată la Agenția Națională pentru Locuințe și va fi utilizată de către aceasta exclusiv pentru scopurile proiectului, numai după încheierea de către Agenția Națională pentru Locuințe a convențiilor cu autoritățile administrației publice locale implicate. Aceste convenții vor statua, printre altele: cedarea dreptului de administrare a terenului către Agenția Națională pentru Locuințe, obligativitatea asigurării de către consiliile locale a studiilor de fezabilitate, a lucrărilor de viabilizare a terenurilor, a întreținerii și reparării noilor locuințe, după finalizarea construcțiilor, precum și criteriile de repartizare a locuințelor, contra unei chirii, tinerilor cu venituri reduse, cu respectarea legislației în vigoare.

Art.4.- Locuințele sociale realizate în condițiile prezentei legi, precum și terenurile aferente se predau în administrare autorităților administrației publice locale în condițiile legii, pe bază de protocol, încheiat cu Agenția Națională pentru Locuințe.

Art.5.- Fondurile în lei necesare pentru rambursarea împrumutului, plata dobânzilor și comisioanelor aferente împrumutului se vor asigura de la bugetul de stat, prin bugetul Ministerului Transporturilor, Construcțiilor și Turismului.

Art.6.- (1) Se autorizează Guvernul României ca, prin Ministerul Finanțelor Publice, de comun acord cu Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, să introducă, pe parcursul utilizării împrumutului, în raport cu condițiile concrete de aplicare a Acordului-cadru de împrumut, amendamente la conținutul acestuia, care privesc modificări în structura împrumutului pe categorii, modificări de termene sau de beneficiari, precum și orice alte modificări și detalieri care nu sunt de natură să majoreze obligațiile financiare ale României față de Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei sau să determine noi condiționări economice față de cele convenite inițial între părți.

(2) Amendamentele la Acordul-cadru de împrumut convenite cu Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, potrivit alin.(1), se vor aproba prin hotărâre a Guvernului.

Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor articolului 75 și ale articolului 76 alineatul (2) din Constituția României, republicată.

**PREȘEDINTELE CAMEREI
DEPUTAȚILOR**

Bogdan Olteanu

**p. PREȘEDINTELE
SENATULUI**

Doru Ioan Tărăcilă

ACORD CADRU DE ÎMPRUMUT

Între

ROMÂNIA

și

BANCA DE DEZVOLTARE A CONSILIULUI EUROPEI

ROMÂNIA, prin Ministerul Finanțelor Publice, București, România (numită în continuare “*Împrumutat*”), pe de o parte

și

BANCA DE DEZVOLTARE A CONSILIULUI EUROPEI, Organizație Internațională, Paris (numită în continuare “*BDCE*”), pe de altă parte,

- Având în vedere solicitarea transmisă de un Membru al Guvernului României, din data de 27 mai 2005,
- Având în vedere Rezoluția Consiliului de Administrație al BDCE: 1480 (2004),
- Având în vedere cel de-al Treilea Protocol la Acordul General pentru Privilegii și Imunități al Consiliului Europei;
- Având în vedere articolele Normelor de Împrumut ale BDCE din octombrie 1970.

AU CONVENIT URMĂTOARELE:

Articolul 1. Condiții Generale

Acest împrumut este acordat în cadrul condițiilor generale ale actualelor Norme de Împrumut ale BDCE și în cadrul condițiilor speciale stabilite prin acest acord cadru de împrumut (numit în continuare “**Acordul**”) și anexele acestuia și scrisorile sale suplimentare (numite în continuare **Scrisori Suplimentare**)

Articolul 2: Proiectul

BDCE acordă Împrumutatului, care acceptă, un împrumut pentru finanțarea parțială a F/P 1525 (2005), aprobat de către Consiliul de Administrație al BDCE la 17 iunie 2005, referitor la construcția și reabilitarea de locuințe sociale destinate închirierii în România.

Acest împrumut este acordat de BDCE luând în considerare angajamentul asumat de Împrumutat, de a utiliza acest împrumut exclusiv pentru finanțarea proiectului sectorial descris în Anexa 1, (numit în continuare “**Proiectul**”) și de a realiza acest Proiect, prin Agenția Națională pentru Locuințe (o Agenție a Ministerului Transporturilor, Construcțiilor și Turismului, denumită în continuare ANL), în condițiile care sunt detaliate în Anexa menționată.

Orice schimbare a modului în care împrumutul este utilizat, care nu a primit aprobarea BDCE, poate conduce la suspendarea, anularea sau rambursarea imediată a împrumutului, conform termenilor Articolului 13 al Normelor de Împrumut.

Articolul 3: Împrumutul

3.1 Condiții financiare

Valoarea împrumutului acordat este:

140.000.000 EUR

(o sută patruzeci de milioane de Euro)

Acesta va fi disponibilizat în tranșe. Durata fiecărei tranșe a împrumutului nu va depăși 20 de ani, incluzând o perioadă de grație de 5 ani.

Pentru fiecare tranșă, valoarea, rata dobânzii, valuta, data de disponibilizare, perioada de rambursare și conturile de remitere ale fiecărei părți, vor fi stabilite de comun acord, prin fax, de către Împrumutat și BDCE.

O Scrisoare Suplimentară la acest Acord, precizând condițiile pentru fiecare tranșă va fi întocmită la momentul tragerii, în formatul stabilit în Anexa 2.

La condițiile de împrumut BDCE se va aplica o subvenționare a ratei dobânzii din Contul Selectiv Fiduciar, ce nu va depăși suma de 1.120.000 Euro. Cu toate acestea, rata dobânzii, după scăderea subvenției de rată a dobânzii nu poate niciodată să scadă sub zero.

3.2 Trageri

Tragerea sumelor împrumutului în mai multe tranșe se va efectua în conformitate cu stadiul implementării Proiectului.

Prima tragere trebuie să aibă loc în cel mult 18 luni de la data aprobării Proiectului.

Un avans de până la 50% din valoarea împrumutului aprobat va fi vărsat într-un cont înregistrat ce poate fi auditat de BDCE.

Tragerile următoare vor fi efectuate pe baza declarațiilor Împrumutatului, referitoare la stadiul Proiectului (și pe baza previziunilor privind stadiul lucrărilor în anul curent).

Tranșele ulterioare vor fi disponibilizate odată ce 90% din tranșa anterioară a fost utilizată.

3.3 Mobilizare

În scopul mobilizării tranșelor împrumutului, Împrumutatul va transmite BDCE înaintea efectuării fiecărei trageri Angajamentul de Plată anexat (Anexa 3) pentru fiecare tranșă.

Angajamentul de plată este întocmit și plătit în valuta în care tranșa a fost disponibilizată.

3.4 Domiciliu

Toate sumele datorate de Împrumutat, în cadrul acestui împrumut, sunt plătibile în valuta fiecărei tranșe în contul cu numărul ce va fi comunicat de BDCE Împrumutatului la momentul tragerii, prin notificare fax care va fi trimisă la BDCE de banca însărcinată de către Împrumutat cu efectuarea plății, cu cel puțin 5 zile lucrătoare înaintea fiecărei plăți.

3.5 Date

Prevederile Articolului 3 fac obiectul Convenției privind Ziua Lucrătoare Următoare Modificată. Convenția privind Ziua Lucrătoare Următoare Modificată înseamnă o convenție prin care dacă data specificată va cădea într-o zi care nu este o zi lucrătoare ("Zi Lucrătoare" înseamnă o zi în care Sistemul TARGET (Sistemul de transfer rapid automat trans-european cu privire la decontările brute în timp real), funcționează), acea dată va fi prima zi care urmează acelei zile, care este zi lucrătoare cu condiția ca acea zi să nu cadă în următoarea lună calendaristică, caz în care acea dată va fi prima zi care precede acea zi, care este zi lucrătoare.

Articolul 4: Monitorizarea împrumutului și Proiectului

4.1. Utilizarea Împrumutului

4.1.1 Perioada

Sumele împrumutului pentru fiecare tranșă trebuie să fie utilizate de Împrumutat pentru finanțarea proiectului în termen de 12 luni de la disponibilizarea acesteia de către BDCE.

4.1.2 Implementarea Proiectului

Pentru implementarea Proiectului Împrumutatul desemnează ANL ca agenție de implementare.

Împrumutatul, prin ANL va depune toate eforturile și diligențele și va exercita toate mijloacele utilizate în mod curent, în special mijloace financiare, tehnice, sociale și manageriale precum și cele referitoare la protecția mediului înconjurător, care vor fi necesare pentru implementarea corespunzătoare a Proiectului.

În cazul în care costurile Proiectului se majorează sau vor fi revizuite din orice motive, Împrumutatul se va asigura că sunt disponibile resurse financiare suplimentare pentru finalizarea Proiectului.

În plus, Împrumutatul prin ANL se va asigura că:

- Proiectul corespunde prevederilor convențiilor în materie ale Consiliului Europei;

- Proiectul respectă mediul înconjurător, potrivit cadrului juridic românesc în materie;
- Proiectul corespunde criteriilor de eligibilitate menționate în Anexa 1;
- finanțarea parțială acordată de BDCE nu depășește 70% din costul total al Proiectului, excluzând dobânda și comisioanele financiare, așa cum este definit în Anexa 1;

4.1.3 Achiziții

Achizițiile se vor desfășura în conformitate cu Documentul privind Legea Achizițiilor Publice (212 LAP) sau cu cea mai recent amendată Lege Națională privind achizițiile publice în vigoare la data lansării licitațiilor (denumite în continuare “Proceduri de Achiziții”), cu condiția ca aceste legi și proceduri să nu contravină Liniilor Directoare privind achizițiile BDCE, anexate la prezentul.

În plus, plafoanele definite în Anexa 4 vor fi aplicate pentru toate licitațiile lansate după semnarea Acordului.

În cazul în care Procedurile de Achiziții menționate mai sus nu se aplică, BDCE va recomanda factorilor de promovare a proiectului din sectorul public, ca oricând este cazul, să se utilizeze procedurile de licitație competitivă, mai ales pentru contractele mari.

În orice caz, responsabilitatea implementării Proiectului, și deci responsabilitatea încredințării și administrării contractelor în cadrul proiectului, îi revine Împrumutatului, prin ANL.

BDCE nu va emite nici o “aprobare” privind aranjamentele de achiziții propuse de Împrumutat prin ANL, inclusiv privind gruparea contractelor în pachete, procedurile aplicabile, dar își va rezerva dreptul de a proceda la o analiză anterioară sau ulterioară, efectuată prin sondaj, a documentației de licitație.

4.2 Raportările Împrumutatului

4.2.1 Raportările privind stadiul Proiectului

La fiecare trei luni, de la tragerea împrumutului până la finalizarea întregului Proiect, Împrumutatul, prin ANL, va transmite la BDCE un raport care detaliază:

- situația utilizării împrumutului;

- stadiul planului de finanțare al Proiectului;
- stadiul Proiectului;
- detalii privind managementul Proiectului.

Anexa 5 cuprinde modelul ce precizează informațiile minime solicitate de BDCE referitoare la raportările privind stadiul proiectului. Pot fi utilizate și formate alternative care conțin aceleași informații.

4.2.2. Raportarea privind finalizarea Proiectului

La finalizarea întregului Proiect, Împrumutatul, prin ANL, va prezenta o raportare finală conținând evaluarea efectelor economice, financiare, sociale și privind mediul înconjurător.

4.3 Furnizarea de informații către BDCE

Împrumutatul, prin ANL, va ține evidențe contabile privind Proiectul, care vor fi în conformitate cu standardele internaționale, care vor reflecta în orice moment stadiul Proiectului, care vor înregistra toate operațiunile efectuate și vor identifica activele și serviciile finanțate cu ajutorul prezentului împrumut.

Împrumutatul, prin ANL se angajează să primească oricare misiune de informare efectuată de către salariații BDCE sau de consultanți externi angajați de BDCE, și să asigure cooperarea necesară pentru această misiune de informare, prin facilitarea oricărei vizite posibile la amplasamentele Proiectului. În special, BDCE poate efectua la fața locului un audit al contabilității Proiectului, realizat de unul sau mai mulți consultanți la alegerea acestora, pe cheltuiala Împrumutatului, în cazul neonorării la scadență de către Împrumutat a oricărei obligații asumate în cadrul prezentului împrumut.

Împrumutatul se angajează să răspundă într-o perioadă de timp rezonabilă oricărei informații solicitate de BDCE și să furnizeze orice documentație pe care BDCE o poate considera necesară și o poate solicita rezonabil pentru implementarea corespunzătoare a prezentului Acord, în special în ceea ce privește monitorizarea Proiectului și utilizarea împrumutului.

Împrumutatul va informa BDCE imediat despre orice modificare a legislației sau a normelor, în sectorul economic relevant pentru Proiect și în sens general despre orice eveniment care poate influența îndeplinirea obligațiilor sale asumate în cadrul prezentului Acord. Orice modificare a legislației sau a normelor în sectorul economic relevant pentru Proiect constituie unul dintre evenimentele precizate în Articolul 13-h al Capitolului 3 din Normele de Împrumut ale BDCE și poate conduce la suspendarea, anularea sau rambursarea imediată a împrumutului.

Articolul 5: Încetarea obligațiilor Împrumutatului

Plata sumei datorate, stipulată în Angajamentul de Plată eliberează Împrumutatul de orice obligație, după cum este definită în articolul 3.1 de mai sus.

După ce întreaga sumă a acestui împrumut, și toate dobânzile și alte costuri care rezultă din acesta, în special acele sume prevăzute la Articolele 6 și 7 de mai jos, au fost plătite corespunzător, Împrumutatul va fi pe deplin eliberat de obligațiile sale față de BDCE, cu excepția celor stipulate în Articolul 4 de mai sus.

Articolul 6: Dobânda pentru întârziere

Fără a contraveni oricărui alt posibil recurs al BDCE în cadrul prezentului Acord și Normelor de Împrumut, sau după caz, dacă Împrumutatul nu plătește întreaga dobândă sau orice altă sumă plătită conform prezentului acord de împrumut cel mai târziu la data scadenței specificate, Împrumutatul trebuie să plătească o dobândă suplimentară la suma datorată și neplătită integral, egală cu dobânda EURIBOR la o lună pentru depozitele în valuta plății întârziate la data scadenței, (dacă nu este zi lucrătoare TARGET, următoarea zi lucrătoare) la ora 11:00 a.m. (ora locală la Bruxelles), plus 2,5% pe an calculată de la data scadenței acestei sume până la data efectuării plății.

Rata EURIBOR la o lună, aplicabilă, va fi actualizată la fiecare 30 de zile.

Articolul 7: Costuri asociate

Toate impozitele și taxele de orice fel, datorate și plătite, și toate cheltuielile rezultate fie din încheierea, executarea, lichidarea, anularea sau suspendarea acestui acord, în totalitate sau parțial, fie din garantarea sau refinanțarea împrumutului acordat, împreună cu toate actele judiciare și extra judiciare care decurg din acest împrumut, vor fi suportate de către Împrumutat.

Totuși, se vor aplica prevederile Articolului 25 al Capitolului 4 din Normele de Împrumut ale BDCE pentru costurile procedurilor de arbitraj menționate în acest Capitol 4.

Articolul 8: Garanții

Împrumutatul declară că nici un alt angajament nu a fost făcut și nu va fi făcut în viitor, care ar putea da unei terțe părți un regim preferențial, un drept preferențial de plată, o garanție colaterală sau o garanție de orice natură ar fi, care ar putea conferi drepturi sporite unor terți (numită în continuare “*garanție*”).

Dacă o astfel de garanție a fost totuși acordată unei terțe părți, Împrumutatul este de acord să întocmească sau să furnizeze o garanție identică în favoarea BDCE sau, când este împiedicat să o facă, să ofere o garanție echivalentă și să stipuleze formarea unei astfel de garanții în favoarea BDCE.

Neîndeplinirea acestor prevederi ar reprezenta un caz de culpă, după cum sunt specificate în Articolul 13-h din Capitolul 3 al Normelor de Împrumut ale BDCE și poate conduce la suspendarea, anularea sau rambursarea imediată a împrumutului.

Articolul 9: Reprezentări și Certificări

Împrumutatul prezintă și certifică faptul că:

- Autoritățile sale competente l-au autorizat să încheie prezentul acord și au dat în acest sens semnatarilor autorizarea pentru aceasta, în conformitate cu legile, decretele, reglementările, articolele asocierii, și alte texte aplicabile acestuia;
- Întocmirea și semnarea Acordului nu contravin legilor, decretelor, reglementărilor, articolelor asocierii și altor texte aplicabile acestuia, și că toate permisele, licențele și autorizațiile necesare acestuia au fost obținute și vor rămâne valabile pe toată durata împrumutului.

Orice modificare referitoare la reprezentările și certificările de mai sus trebuie, pe toată durata împrumutului, să fie notificate imediat BDCE și să fie furnizate toate documentele justificative.

Articolul 10: Relații cu terții

Împrumutatul, pe parcursul utilizării împrumutului, nu poate invoca nici un fapt referitor la relațiile sale cu terțe părți, în vederea evitării îndeplinirii, totale sau parțiale, a obligațiilor sale rezultate din Acord.

BDCE nu poate fi implicată în disputele care ar putea să apară între Împrumutat și terțe părți, iar costurile, indiferent de natura lor, suportate de către BDCE datorită oricărei dispute, și în special toate costurile juridice sau de judecată, vor fi pe cheltuiala Împrumutatului.

Articolul 11: Interpretarea acordului

Împrumutatul declară că a luat cunoștință de Normele de Împrumut ale BDCE, care sunt considerate parte integrantă a prezentului Acord, și că a primit o copie a acestora.

Atunci când există o contradicție între oricare prevedere din Normele de Împrumut ale BDCE și oricare prevedere a Acordului vor prevala prevederile Acordului.

Titlurile paragrafelor, secțiunilor și capitolelor Acordului nu vor servi pentru interpretarea acestuia.

În nici o situație nu se va presupune că BDCE a renunțat tacit la vreun drept care i-a fost acordat prin Acord.

Articolul 12: Legea aplicabilă

Acest Acord și garanțiile negociabile legate de acesta vor fi guvernate de regulile BDCE, după cum este specificat în prevederile Articolului 1, paragraful 3 al celui de-al Treilea Protocol din data de 6 martie 1959 la Acordul General pentru Privilegii și Imunități al Consiliului Europei din data de 2 septembrie 1949 și, în al doilea rând, dacă este necesar, de legea franceză.

Diferendele dintre părți privind Acordul vor face obiectul arbitrajului în condițiile specificate în Capitolul 4 din Normele de Împrumut ale BDCE.

Articolul 13: Executarea unei hotărâri de arbitraj

Părțile contractante convin să nu facă uz de nici un privilegiu, imunitate sau legislație în fața oricărei autorități jurisdicționale sau a altei autorități, fie ea națională sau

internațională, în vederea împiedicării punerii în aplicare a unei decizii date în condițiile specificate în Capitolul 4 al Normelor de Împrumut ale BDCE.

Articolul 14. Notificări

Orice notificare sau alte comunicări care vor fi date sau efectuate în cadrul acestui Acord către BDCE sau Împrumutat vor fi în scris și vor fi considerate pe deplin acordate sau efectuate dacă sunt predate personal, transmise par-avion sau pe fax de către o parte celeilalte părți la acea adresă a părții specificată mai jos.

Pentru Împrumutat:

Ministerul Finanțelor Publice

Str. Apolodor nr. 17

București, România

În atenția: Ministrului Finanțelor Publice, Secretarului de Stat și/sau Directorului General al Direcției Generale a Finanțelor Publice Externe.

Fax: +4021 312 67 92

Pentru BDCE:

Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei

55 Avenue Kleber

75 116 Paris

În atenția: Guvernatorului

Fax: +33 1 47 55 37 52

Toate comunicările care vor fi date sau efectuate vor fi în limba engleză sau franceză sau, dacă sunt în altă limbă, vor fi însoțite de o traducere a acestora în limba engleză sau franceză.

Articolul 15: Intrarea în vigoare

Acest acord va intra în vigoare după semnarea de către BDCE și Împrumutat și aprobarea sa de către Guvernul României.

Articolul 16. Exemplarele Acordului

Prezentul acord este întocmit în două exemplare originale, ambele exemplare fiind egal autentice.

Câte un original este păstrat de fiecare dintre părțile contractante.

București, la 27 decembrie 2005

Pentru România

Nume: Sebastian Teodor Gheorghe Vlădescu

Funcția: Ministrul Finanțelor Publice

Paris, la 10 ianuarie 2006

Pentru BDCE

Nume: K. J. Ners

Funcția: Vice Guvernator

ANEXA 1

Descrierea Proiectului

I	F/P	1525 (2005)		
	Împrumutat	România		
	Aprobare a Consiliului de Administrație	17 iunie 2005 CA/PV/237/2005		
	Suma aprobată	140.000.000 EUR		
II	Domenii de intervenție:	Locuințe sociale		
	Lucrările planificate:	Proiectul va permite construirea și reabilitarea a 9.462 de locuințe sociale destinate închirierii în favoarea a 18.900 de tineri cu vârste cuprinse între 18 și 35 de ani, ce trăiesc din venituri reduse.		
	Localizare:	Pe tot cuprinsul României		
	Costul total al proiectului:	210.00.000 EUR		
	Costul estimat:	Costul total al proiectului (inclusiv costul terenului, lucrările de viabilizare, proiectare, construcție și reabilitare, și cheltuielile neprevăzute) este estimat la 210.000.000 EUR.		
	Planul de finanțare:	140.000.000 EUR	BDCE	66,7%
		34.537.889 EUR	Bugetul de Stat	16,4%
		35.462.111 EUR	Municipalități	16,9%
	Stadiul lucrărilor la momentul prezentării solicitării:	0%		
III	Graficul lucrărilor:	2005 - 2007		
	Condiții specifice:	BDCE va fi informată despre aranjamentele efectuate la nivel municipal pentru a se asigura întreținerea fondului de locuințe creat în cadrul proiectului		
	Criterii de eligibilitate: (pe domenii de intervenție):	Proiectul îndeplinește criteriile de eligibilitate stabilite în Rezoluția 1480 (2004), contribuind deci la coeziunea socială în țară.		
IV	Efecte sociale (pe domenii de intervenție):	Prin construirea și reabilitarea a 9.462 de apartamente sociale destinate închirierii, proiectul va oferi condiții decente de locuit unui număr de 18.900 de tineri cu vârste cuprinse între 18 și 35 de ani ce trăiesc din venituri reduse. Locuințele sociale vor fi închiriate tinerilor sau familiilor tinere contra unor chirii accesibile acestora. Astfel li se va permite acestora să economisească bani pentru a-și achiziționa la sfârșitul perioadei de închiriere propria locuință de pe piața privată a locuințelor.		

Model de Scrisoare Suplimentară pentru împrumutul cu dobândă variabilă

F/P 1525 - tranșa [număr]

BANCA DE DEZVOLTARE A CONSILIULUI EUROPEI
SCRISOARE SUPLIMENTARĂ

La Acordul Cadru din data [data]

între

BANCA DE DEZVOLTARE A CONSILIULUI EUROPEI (numită în continuare
“BDCE”)

și

ROMÂNIA

(numită în continuare “Împrumutat”)

Prezenta Scrisoare Suplimentară și Acordul Cadru de Împrumut stabilesc termenii și condițiile convenite pentru tranșa [număr] așa cum este specificat în articolul [număr] din Acordul Cadru menționat.

Suma împrumutului:

[valuta și suma]

Perioada de acordare:

perioada totală de acordare 20 de ani cu 5
ani perioada de grație

EURIBOR (sau LIBOR)

[se introduce definiția EURIBOR sau
LIBOR]

Rata variabilă a dobânzii:

**Bazată pe EURIBOR sau LIBOR la 6
luni** (inclusiv o subvenție a ratei dobânzii
din Contul Selectiv Fiduciar, așa cum este
definit în Articolul 3 din Acordul Cadru de

	Împrumut ¹) (Telerate [referință]sau Reuters [referință])
Plata dobânzii:	Rate semestriale
Numitorul fracției:	actual/360 zile, Convenția privind Ziua Lucrătoare-Următoare Modificată
Zi Lucrătoare (EURO)	înseamnă o zi în care Sistemul de Transfer Rapid Automat Trans-European cu privire la decontările brute în timp real (TARGET) funcționează
sau (alte)	înseamnă o zi lucrătoare în țara valutei
Data de disponibilizare	[data]
Instrucțiuni de plată (Împrumutat)	Numărul contului [număr] al [nume Bancă și oraș], CODUL SWIFT: [cifrul] prin [nume banca corespondenta și oraș], CODUL SWIFT [cifrul]
Instrucțiuni de plată (BDCE)	Conform Art. 3.4 din Acordul Cadru de Împrumut
<i>[Introducere după caz]</i>	
<i>{Text pentru un împrumut cu o structură bazată pe dobândă LIBOR și rambursare periodică }</i>	

¹ Articolul 3 din Acordul Cadru de Împrumut: "Rata dobânzii după scăderea subvenției acordate ratei dobânzii nu va scădea, în nici o situație, sub zero"

Rata dobânzii va fi calculată pentru fiecare perioadă de [număr] luni începând de la data de disponibilizare. Dobânda va fi fixată cu 2 zile lucrătoare (la Londra) înaintea fiecărei noi perioade de dobândă. BDCE va informa Împrumutatul despre dobânda plătită la fiecare [număr] luni. Plata dobânzii va avea loc în [ziua, luna]² a fiecărui an și pentru prima dată la [data]. *[se listează datele de plată și ratele de capital datorate pentru fiecare dată]*

{Text pentru un împrumut cu o structură bazată pe dobândă EURIBOR și rambursare periodică }

Rata dobânzii va fi calculată pentru fiecare perioadă de [număr] luni începând de la data de disponibilizare. Dobânda va fi fixată cu 2 zile lucrătoare înaintea fiecărei noi perioade de dobândă. BDCE va informa Împrumutatul despre dobânda plătită la fiecare [număr] luni. Plata dobânzii va avea loc în [ziua, luna]³ a fiecărui an și pentru prima dată la [data]. *[se listează datele de plată și ratele de capital datorate pentru fiecare dată]*

Toate plățile vor fi efectuate în contul BDCE conform Instrucțiunilor de Plată (BDCE) descrise mai sus.

Aceste prevederi fac obiectul înțelegerii “Convenția privind Ziua Lucrătoare Următoare Modificată”, a cărei definiție se găsește în art.3.5 al Acordului Cadru de Împrumut, semnat între Împrumutat și BDCE la [data].

În vederea mobilizării tranșei împrumutului, Împrumutatul va trimite, în timp util, către BDCE, un Angajament de Plată corespunzător acestei tranșe [a se vedea Anexa 3].

[Orașul , data]

Pentru Banca de Dezvoltare
a Consiliului Europei

[Orașul, data]

Pentru [nume Împrumutat]

² Se precizează 4 date pentru plățile trimestriale și 2 date pentru plățile semestriale

³ Se precizează 4 date pentru plățile trimestriale și 2 date pentru plățile semestriale

Model de Angajament de Plată pentru un împrumut cu dobândă variabilă
 F/P 1525 - tranșa [număr]

ANGAJAMENT DE PLATĂ

[VALUTA] [SUMA]

[DATA]

Pentru VALOAREA PRIMITĂ, subsemnatul:

prin acest Angajament de plată promite să plătească Băncii de Dezvoltare a Consiliului Europei sau altuia, suma împrumutată de:

[SUMA în litere] [VALUTA în litere]

în ratele și la o dobândă astfel cum este specificat mai jos

Rate de capital

Dobânda

[Data]: [Valuta][Suma]

[se inserează dobânda specificată în

[Data]: [Valuta][Suma]

Scrisoarea Suplimentară]

[Data]: [Valuta][Suma]

[Data]: [Valuta][Suma]

....//.....

Plățile de mai sus vor fi făcute la:

[BANCA CORESPONDENTĂ A BDCE ȘI CONTUL DE REFERINȚĂ]

în favoarea Băncii de Dezvoltare a Consiliului Europei, fără nici o deducere sau luare în considerare a vreunei taxe, impozite sau alte costuri, prezente sau viitoare, datorate sau percepute pentru acest angajament sau pentru sumele acestuia de către sau în cadrul [se precizează Statul respectiv], sau a oricărei alte subdiviziuni politice sau fiscale a acesteia.

Acest angajament de plată este legat de împrumutul acordat de către Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei Împrumutatului la

data [Data disponibilizării].

În cazul neefectuării plății prompte și în totalitate a oricărei sume datorate prin acest angajament de plată, întregul împrumut și dobânda aferentă conform acestuia până la data plății vor deveni imediat scadente și vor fi plătite la opțiunea și la cererea deținătorului acestuia.

Neexercitarea de către deținătorul angajamentului a oricărui drept care rezultă din acesta nu va constitui în nici un caz o renunțare la nici unul din drepturile sale în această sau în oricare altă circumstanță.

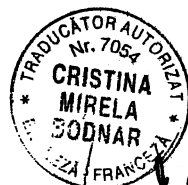
Pentru **ÎMPRUMUTAT**

Anexa 4

Plafoane de achiziții

SERVICII $\geq$ 200.000 EUR	Licitație Internațională Restrânsă 4 până la 8 furnizori invitați
MATERIALE/BUNURI $\geq$ 200.000 EUR	Licitație Competitivă Internațională (LCI)
LUCRĂRI $\geq$ 5.000.000 EUR	Licitație Competitivă Internațională (LCI)

*Traducere oficială/autorizată
din limba engleză*



[Handwritten signature]

Anexa 5

Formulare de Raportare privind Stadiul Proiectului

SURSE FINANCIARE

Defalcarea finanțării

ȚARA: ROMÂNIA

PROIECT: F/P 1525 (2005) - AGENTIA NAȚIONALĂ PENTRU LOCUINȚE
ÎN MILIOANE EURO (FĂRĂ TVA)

Data:

SURSE DE FINANȚARE	PRIMIT A			DE PRIMIT B			TOTAL C = A+B	MODIFICĂRI COMENTARII
	2005		TOTAL	2005 IULIE-DEC		2006		
	IAN-MAR	APR-JUNIE	TOTAL			2007		
BDCE								
STAT								
MUNICIPALITĂȚI								
TOTAL								

CALENDARUL LUCRĂRILOR
CALENDARUL LUCRĂRILOR ȘI PROGESELE ÎNREGISTRATE
GRAFIC

ȚARA: ROMÂNIA

PROIECT: F/P 1525 (2005) - AGENTIA NAȚIONALĂ PENTRU LOCUINTE

Data:.....

[illegible]

Calendarul original

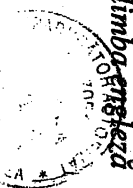
— — — Calendarul revizuit

Data:.....

[illegible]

**** a se completa cu Da sau Nu**

Cușkă



*Traducere oficială/autorizată
din limba engleză*

